



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

4. juni 2002

## PRESSEMEDDELELSE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE BALANCE

pr. 31. maj 2002

#### I. Poster uden relation til de pengepolitiske operationer

I ugen, der sluttede den 31. maj 2002, skyldtes faldet på 39 mio. euro i **guld og tilgodehavender i guld** (aktivpost 1) et salg af 3,5 tons guld foretaget af en national centralbank i Eurosystemet. Afhændelsen er i overensstemmelse med centralbankaftalen om guld af 26. september 1999 (Central Bank Gold Agreement). Eurosystemets nettoposition i fremmed valuta (aktivpost 2 og 3 fratrukket passivpost 7, 8 og 9) faldt med 0,2 mia. euro til 256,9 mia. euro som følge af kunde- og porteføljetransaktioner.

Eurosystemets beholdninger af omsættelige **værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet** (aktivpost 7) faldt med 0,2 mia. euro til 29,9 mia. euro. **Seddelømløbet** (passivpost 1) steg med 3,8 mia. euro til 299 mia. euro. **Forpligtelser over for offentlig forvaltning og service** (passivpost 5.1) faldt med 0,8 mia. euro til 54 mia. euro.

#### II. Poster med relation til de pengepolitiske operationer

Eurosystemets nettoudlån til kreditinstitutter (aktivpost 5 fratrukket passivpost 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 og 4) steg med 5,3 mia. euro til 175,4 mia. euro. Onsdag den 29. maj 2002 udløb en **primær markedsoperation** på 43 mia. euro, og en ny på 48 mia. euro blev afviklet. Torsdag den 30. maj 2002 udløb en **langfristet markedsoperation** på 20 mia. euro, og en ny på 20 mia. euro blev afviklet.

Anvendelsen af den **marginale udlånsfacilitet** (aktivpost 5.5) udgjorde 0,4 mia. euro (sammenlignet med praktisk taget nul i ugen før). Anvendelsen af **indlånsfaciliteten** (passivpost 2.2) udgjorde 0,1 mia. euro (sammenlignet med praktisk taget nul i ugen før).

### **III. Anfordringskonti tilhørende euroområdet kreditinstitutter**

Som et resultat af alle transaktioner steg kreditinstitutternes **anfordringskonti** i Eurosystemet (passivpost 2.1) med 1,6 mia. euro til 130,1 mia. euro.

**Den Europæiske Centralbank**

Presse- og Informationsafdelingen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tlf.: +49 69 1344 7455 - Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Eftertryk tilladt med kildeangivelse.**



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance pr. 31. maj 2002

(Millioner EUR)

| Aktiver                                                                                         | Balance<br>pr. 31. maj 2002 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner | Passiver                                                                                                     | Balance<br>pr. 31. maj 2002 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1 Guld og tilgodehavender i guld                                                                | 139.419                     | -39                                                        | 1 Seddelomløb                                                                                                | 299.030                     | 3.828                                                      |
| 2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet                          |                             |                                                            | 2 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                             |                                                            |
| 2.1 tilgodehavender hos IMF                                                                     | 30.875                      | -8                                                         | 2.1 anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)                                                        | 130.091                     | 1.551                                                      |
| 2.2 banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver                 | 228.497                     | -1.745                                                     | 2.2 indlånsfacilitet                                                                                         | 55                          | 14                                                         |
|                                                                                                 | <b>259.372</b>              | <b>-1.753</b>                                              | 2.3 tidsindsud                                                                                               | 0                           | 0                                                          |
| 3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet                                 | 24.085                      | 999                                                        | 2.4 finjusterende markedsoperationer                                                                         | 0                           | 0                                                          |
| 4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet                                    |                             |                                                            | 2.5 indlån i forbindelse med marginbetalinger                                                                | 12                          | 12                                                         |
| 4.1 banktilgodehavender, værdipapirer og lån                                                    | 5.087                       | 104                                                        |                                                                                                              | <b>130.158</b>              | <b>1.577</b>                                               |
| 4.2 tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                    | 0                           | 0                                                          | 3 Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet                                        | 2.351                       | 162                                                        |
|                                                                                                 | <b>5.087</b>                | <b>104</b>                                                 | 4 Udstedte gældsbeviser                                                                                      | 2.939                       | 0                                                          |
| 5 Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                             |                                                            | 5 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet                                               |                             |                                                            |
| 5.1 primære markedsoperationer                                                                  | 118.002                     | 5.002                                                      | 5.1 offentlig forvaltning og service                                                                         | 54.026                      | -806                                                       |
| 5.2 langfristede markedsoperationer                                                             | 60.000                      | 1                                                          | 5.2 andre forpligtelser                                                                                      | 5.896                       | 7                                                          |
| 5.3 finjusterende markedsoperationer                                                            | 0                           | 0                                                          |                                                                                                              | <b>59.922</b>               | <b>-799</b>                                                |
| 5.4 strukturelle markedsoperationer                                                             | 0                           | 0                                                          | 6 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet                                              | 8.476                       | 43                                                         |
| 5.5 marginal udlånsfacilitet                                                                    | 366                         | 349                                                        | 7 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet                                           | 1.376                       | -29                                                        |
| 5.6 udlån i forbindelse med marginbetalinger                                                    | 13                          | 1                                                          | 8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet                                    |                             |                                                            |
|                                                                                                 | <b>178.381</b>              | <b>5.353</b>                                               | 8.1 indlån og andre forpligtelser                                                                            | 18.216                      | -541                                                       |
| 6 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet                              | 209                         | -26                                                        | 8.2 forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                                   | 0                           | 0                                                          |
| 7 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet                                              | 29.930                      | -231                                                       |                                                                                                              | <b>18.216</b>               | <b>-541</b>                                                |
| 8 Offentlig forvaltning og service - gæld i euro                                                | 67.701                      | -4                                                         | 9 Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF                                                                | 6.990                       | 0                                                          |
| 9 Andre aktiver                                                                                 | 89.148                      | 118                                                        | 10 Andre forpligtelser                                                                                       | 62.886                      | 275                                                        |
|                                                                                                 |                             |                                                            | 11 Revalueringskonti                                                                                         | 136.887                     | 0                                                          |
|                                                                                                 |                             |                                                            | 12 Kapital og reserver                                                                                       | 64.102                      | 5                                                          |
| <b>Aktiver i alt</b>                                                                            | <b>793.333</b>              | <b>4.521</b>                                               | <b>Passiver i alt</b>                                                                                        | <b>793.333</b>              | <b>4.521</b>                                               |

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.